

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 197



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

58e jaargang

13 juni 2015

Inhoud

### II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### Europese Commissie

2015/C 197/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7617 — Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

### IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### Europese Commissie

2015/C 197/02	Wisselkoersen van de euro .....	2
---------------	---------------------------------	---

# NL

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

V *Bekendmakingen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK  
MEDEDINGINGSBELEID

**Europese Commissie**

2015/C 197/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7665 — Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	3
2015/C 197/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7575 — Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases) <sup>(1)</sup> .....	4

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.7617 — Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods  
Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2015/C 197/01)

Op 5 juni 2015 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32015M7617. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

12 juni 2015

(2015/C 197/02)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1220	CAD	Canadese dollar	1,3804
JPY	Japanse yen	138,78	HKD	Hongkongse dollar	8,6990
DKK	Deense kroon	7,4613	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6083
GBP	Pond sterling	0,72450	SGD	Singaporese dollar	1,5126
SEK	Zweedse kroon	9,2040	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 251,48
CHF	Zwitserse frank	1,0469	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	13,9279
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	6,9655
NOK	Noorse kroon	8,6950	HRK	Kroatische kuna	7,5650
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	14 951,03
CZK	Tsjechische koruna	27,300	MYR	Maleisische ringgit	4,2106
HUF	Hongaarse forint	312,13	PHP	Filipijnse peso	50,776
PLN	Poolse zloty	4,1497	RUB	Russische roebel	61,8100
RON	Roemeense leu	4,4738	THB	Thaise baht	37,820
TRY	Turkse lira	3,0480	BRL	Braziliaanse real	3,4720
AUD	Australische dollar	1,4560	MXN	Mexicaanse peso	17,3125
			INR	Indiase roepie	71,8973

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak M.7665 — Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit)**

**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2015/C 197/03)

1. Op 5 juni 2015 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Castleton Commodities International LLC („Castleton”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over delen van Morgan Stanley (Verenigde Staten), namelijk de divisie Morgan Stanley Global Oil Merchanting, door de verwerving van aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
  - Castleton: wereldwijde handel in grondstoffen, hoofdzakelijk materiële en financiële energieproducten. De onderneming houdt zich bezig met de handel in aardgas, vloeibaar aardgas, ruwe olie, petroleum, elektriciteit, steenkool, alsook aanverwante financiële instrumenten;
  - divisie Global Oil Merchanting van Morgan Stanley: wereldwijde handel in ruwe olie en petroleumproducten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7665 — Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak M.7575 — Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2015/C 197/04)

1. Op 3 juni 2015 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Aberdeen Infrastructure (HoldCo) BV („Aberdeen”, Nederland) en Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”, Spanje) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, SA („HSE”, Spanje) door de verwerving van aandelen.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Aberdeen: maakt deel uit van het concern Aberdeen dat over de hele wereld activa van zowel instellingen en particuliere klanten beheert;
- Iridium: staat onder zeggenschap van ACS Servicios y Concesiones SL dat zich bezighoudt met verschillende activiteiten in verband met administratieve concessies;
- HSE: staat onder de gezamenlijke zeggenschap van Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”) en Globalvía Infraestructuras, SA („GVI”) en exploiteert de concessie van de niet-medische diensten van Hospital Son Espases in Palma de Mallorca.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7575 — Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).



ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**